

**URRETXUKO HAUR PARKE ETA
PARKE BIO-OSASUNGARRI
PUBLIKOEN IKUSKAPENA ETA
MANTENTZE-LANEN ZERBITZUA
EGITEKO BALDINTZA TEKNIKOEN
PLEGUA**

**PLIEGO PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
PARA LA PRESTACION DEL
SERVICIO DE REVISIÓN Y
MANTENIMIENTO DE LOS PARQUES
INFANTILES Y BIOSALUDABLES
PÚBLICOS DE URRETXU**

AURKIBIDEA

- 1.- KONTRATUAREN XEDEA ETA IRISMENA
- 2.- JARDUKETA-EREMUA
- 3.- KONTRATUAREN XEDE DIREN LANAK
 - 3.1. ETENGABEKO IKUSKAPENA
 - 3.2. MANTENTZE PREBENTIBOA
 - 3.3. MANTENTZE ZUZENTZAILEA
 - 3.3.1. Konponketak
 - 3.3.2. Ordezkapena
 - 3.4. DOKUMENTAZIOA ETA TXOSTENAK
- 4.- GIZA BALIABIDEAK, BALIABIDE MATERIALAK ETA INSTALAZIOAK
- 5.- INSTALATU BEHARREKO MATERIALAK ETA ELEMENTUAK
- 6.- MATERIALEN ESTALDURA
- 7.- ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK
- 8.- HONDAKINEN KUDEAKETA
- 9.- INGURUMEN JARDUKETARAKO NEURRI OROKORRAK

I ERANSKINA: PARKEEN ZERRENTA

II ERANSKINA: PARKEEN KOKAPENA

ÍNDICE

- 1.- OBJETO Y ALCANCE DEL CONTRATO
- 2.- ÁMBITO DE ACTUACIÓN
- 3.- TRABAJOS OBJETOS DEL CONTRATO
 - 3.1. INSPECCIÓN CONTINUA
 - 3.2. MANTENIMIENTO PREVENTIVO
 - 3.3. MANTENIMIENTO CORRECTIVO
 - 3.3.1. Reparaciones
 - 3.3.2. Sustitución
 - 3.4. DOCUMENTACIÓN E INFORMES
- 4.- MEDIOS HUMANOS Y MATERIALES E INSTALACIONES
- 5.- MATERIALES Y ELEMENTOS A INSTALAR
- 6.- COBERTURA DE MATERIALES
- 7.- OBLIGACIONES DE LA ADJUDICATARIA
- 8.- GESTION DE RESIDUOS
- 9.- MEDIDAS GENERALES DE ACTUACIÓN MEDIOAMBIENTAL

ANEXO I: LISTADO DE PARQUES

ANEXO II: SITUACIÓN DE LOS PARQUES

1.- KONTRATUAREN XEDEA ETA IRISMENA

Kontratu honen xedea da Urretxuko udaleko haur-parkeak eta eremu bio-osasungarriak ikuskatzea eta mantentzea. Zerbitzua ingurumena gehiago errespetatzen duten metodo, praktika eta produktuekin gauzatuko da.

Agiri honetan, udalerriko haur-parkeak eta eremu bio-osasungarriak ikuskatzeko eta mantentzeko kontratuaren lizitazioa, esleipena zein kudeaketa arautzeko baldintza teknikoak ezartzen dira.

Irismenari dagokionez, kontratuak honakoak barne hartzen ditu:

- Kontratua indarrean dagoen bitartean, hilean behin kalean dauden edo ezar daitezkeen haur-parke eta eremu bio-osasungarri guztiak ikuskatzea eta mantentzea. Barne hartzen ditu jokoak eta parkea adierazten duten kartelak.
- Jokoen eta segurtasun elementuen egoera etengabe ikuskatzeko lanak.
- Parkearen erabilera segurua ahalbidetzen duten beharrezko konponketa-lanak.
- Beren egoera dela-eta segurtasun-berme nahikorik eskaintzen ez duten jolas edo parkeak erabilerara ixtea.

- Segurtasun zorua eta eremuko itxiduren mantentzea ez dira kontratuaren xedea, bai ordea ikuskaritza egitean kaltetuak baleude horren berri udalari ematea.

- Lan horien ondorioz sortutako informazio guztiaren dokumentazioa eta kudeaketa informatizatua, zeina online gestio plataforma batean eskuragarri izango duen udalak. Hortaz gain, Urretxuko udalak adieraziko duen helbide elektronikan ere eman beharko da egiten diren esku-hartzeen berri.

2.- JARDUKETA-EREMUA

Hasiera batean ikuskatu eta mantendu beharreko eremuak plegu honen I. ERANSKINEAN zerrendatuta dira, eta kokapena II. ERANSKINEAN adierazita daude. Horiek guztiak lurzoru publikoan

1.-OBJETO Y ALCANCE DEL CONTRATO

El objeto de este contrato de servicios es la revisión y mantenimiento de los parques infantiles y biosaludables. Este servicio se ejecutará con métodos, prácticas y productos más respetuosos para el medio ambiente.

En el presente pliego se establecen las condiciones, de carácter técnico, que regirán tanto la licitación y adjudicación, como la gestión del contrato de inspección y mantenimiento de los parques infantiles y zonas bio-saludables del municipio.

En cuanto al alcance, el contrato comprende:

- La inspección y mantenimiento mensual de todos los parques infantiles y zonas bio-saludables que puedan implantarse en la vía pública, durante la vigencia del contrato. Incluye tanto los juegos como los carteles indicativos del parque.
- Trabajos de inspección continúa del estado de los juegos, elementos de seguridad.
- Trabajos de reparación necesarios que permitan el uso seguro del parque.
- Cierre al uso de los juegos o parques que, por su estado, no ofrezcan las suficientes garantías de seguridad.
- El mantenimiento del firme de seguridad y el mantenimiento de los cerramientos de las zonas de juego no son objeto del contrato, pero sí la comunicación de los posibles daños que pudieran presentar.

- Documentación y gestión informatizada de toda la información generada en los anteriores trabajos, la cual estará a disposición del Ayuntamiento en una plataforma online de gestión. Además, toda intervención de deberá comunicar en el correo electrónico que facilitará el Ayuntamiento de Urretxu.

2.- JARDUKETA-EREMUA

Las zonas por inspeccionar y mantener inicialmente son las relacionadas en el ANEXO I del presente Pliego, cuya ubicación se refleja en el ANEXO II; todas ellas situadas en suelo de carácter público. En cualquier caso, bien

kokatuta daude. Nolanahi ere, joko berriak instalatzeagatik edo edozein arrazorengatik, kontratuaren irismena udalerriko bide publikoan dauden guztiei aplikatuko zaie.

Udalak, zuzenean edo zeharka, joko, aparatu edo kartel berriak jarri ahal izango ditu guneen barruan eta esleipendunak nahitaez mantendu beharko ditu, inolako gailakosturik gehitu gabe.

3.- KONTRATUAREN XEDE DIREN LANAK

Instalatutako elementu guztiak mantentze, segurtasun eta erabilera-baldintza egokietan egotea da kontratuaren helburua. Horretarako, atal honetan deskribatutako lanak egin beharko ditu enpresa esleipendunak.

3.1. ETENGABEKO IKUSKAPENA

Enpresa esleipendunak etengabeko ikuskapena egingo du dauden haur-parke eta eremu bio-osasungarri guztietan, haien segurtasun eta mantentze egoera egiaztatuz eta ikuskapena egiten den unean behar diren doikuntza eta konponketa txikiak eginez.

Langileek arrisku-egoeraren bat antzematen badute, berehala jakinarazi beharko diote Udaleko teknikariari, eta, jarraian, jokoak zigitatu beharko dute, edo, ahal bada, behin-behinean edo behin betiko konpondu, arrisku-egoera ezabatuz.

Esleipendunak, kontratuaren lehen hilabetearen, urteko ikuskapen-plangintza planteatu beharko du, joko guztiak gutxienez hilean behin ikuska daitezkeen. Plangintza horri haur parke eta eremu bio-osasungarri guztien ezaugarriak jasotzen dituen txostena erantsi beharko zaio. Gainera, Udaleko Zerbitzu Teknikoak eska ditzakeen ikuskapen-erreferimendu puntualei erantzuteko adina lasaitasun izan beharko du lanaldian.

Aldizkako ikuskapenak honakoak izango dira:

Errutinako begi-ikuskapena:

por instalación de nuevos juegos o por la razón que fuere, en cada momento, el alcance del contrato se extenderá a todos los existentes en la vía pública del municipio.

El Ayuntamiento podrá siempre instalar dentro de las zonas, nuevos juegos o aparatos o carteles; bien de forma directa o indirecta, estando obligada la adjudicataria a su mantenimiento sin incremento de coste alguno.

3.- TRABAJOS OBJETOS DEL CONTRATO

El objetivo que se persigue es que todos los elementos instalados se encuentren en óptimas condiciones de mantenimiento, seguridad y uso. Para ello la empresa adjudicataria deberá ejecutar las tareas descritas en el presente apartado.

3.1. INSPECCIÓN CONTINUA

La adjudicataria realizará una inspección continua de todos los parques infantiles y zonas bio-saludables existentes comprobando su estado de seguridad y mantenimiento y realizando en el momento de la inspección los ajustes y reparaciones de pequeña entidad que resulten necesarias.

En el caso de que las personas encargadas del mantenimiento detectasen una situación de riesgo, deberán comunicarlo inmediatamente al/la técnico/a del Ayuntamiento y seguidamente precintar el juego o si es posible, repararlo provisional o definitivamente, suprimiendo la situación de riesgo.

La adjudicataria deberá plantear en el primer mes del contrato la planificación de la inspección anual, de forma que todos los juegos sean inspeccionados por lo menos una vez cada mes. Además, deberá contar con la suficiente amplitud en la jornada laboral como para atender los requerimientos puntuales de inspección que puedan solicitarse desde el Servicio Técnico Municipal.

Se realizarán las siguientes inspecciones periódicas:

Inspección ocular de rutina:

- Joko-gunea osatzen duten elementu guztiak ikuskatzea, anomaliak edo narriadurak bilatzeko, doitzeko, konpontzeko, balizatzeko eta inmovilizatzeko, dagokionaren arabera.
- Lotura-piezak, atal mugikorak eta jokoan elementuak (torlojuak, kateak, eserlekuak, sareak, sokak, apalak, babesak, eskailerak, arrapalak, barrak, lotura-elementuak, atal mugikorak, etab., itxitura-hesiak, informazio-kartelak, etab.) ikuskatu eta doitzea, eta finkagailuak eta ainguraketak egiaztatzea.
- Berehala esku hartzea eta/edo programatzea eskatzen duten elementu kaltetuak detektatzea, elementua behar bezala seinaleztatuta, hala behar izanez gero.
- Azaleko pinturen eta tratamenduen ikuskapena eta konponketa puntualak (bereziki, eremu ezpalduak eta ebakitzailak kentzea).
- Kojineteak, errodamenduak eta elementu mugikorak ikuskatzea eta, hala badagokio, lubrifikatzea.
- Inspección de todos los elementos que componen la zona de juegos en busca de anomalías o deterioros para su ajuste, reparación, balizamiento e inmovilización según proceda.
- Inspección y ajuste de piezas de unión, partes móviles y elementos de los juegos (tornillería, cadenas, asientos, redes, cuerdas, baldas, protecciones, escaleras, rampas, barras, elementos de unión, partes móviles, etc., vallas de cerramiento, carteles informativos, etc.) y verificación de las fijaciones y anclajes.
- Detección de elementos dañados que requieran de intervención inmediata y/o programada señalizando convenientemente el elemento, si ello fuese preciso.
- Inspección y reparaciones puntuales de las pinturas y tratamientos superficiales (especialmente eliminación de zonas astilladas y cortantes).
- Inspección y en su caso lubricación de cojinetes y rodamientos y elementos móviles.

Langileak gutxienezko oinarritzko materiala, eta erremintak eta tresnak izango ditu, eragindako kalteak konpondu eta jokoak garbitu ahal izateko. Hori ezinezkoa bada, langileak behar bezala seinaleztatuko du jokoa, istripurik gerta ez dadin.

Ikuskapen funtzionala:

Azterketa sakonagoa da, eta haren helburua da pieza akastunak, higatuak eta/edo apurtuak detektatu ordeztzea, bai eta ekipoen funtzionamendua, egonkortasuna, ainguraketak eta/edo zimenduak egiaztatzea eta piezen eta/edo osagaien higadura-egoera

Las personas encargadas del mantenimiento irán dotadas de un mínimo de material básico y herramientas y útiles, para poder reparar los posibles desperfectos ocasionados y ejecutar la limpieza de los juegos. Si esto no fuera posible, los/las operarios/as señalarán debidamente el juego para evitar posibles accidentes.

Inspección funcional:

Es una inspección más profunda cuyo objetivo es la detección y sustitución de piezas defectuosas, desgastadas y/o rotas, así como comprobar el funcionamiento, la estabilidad, los anclajes y/o cimentaciones de los equipos y observar el estado de desgaste de piezas

behatzea ere. Ikuskapena hiru hilean behin egin beharko da, begi-ikuskapenarekin batera. Ikuskapen horretan, gutxienez, honako eragiketa hauek sartuko dira:

- Soldadurak ikuskatzea, berrikustea eta/edo berritzea.
- Egiturazko elementu akastunak edo oso hondatuak ordeztzea.
- Hautsitako piezak hautematea eta ordezkatztea.
- Zurezko elementuen balizko higadurak hautematea (korrosioa edo usteltzea).
- Elementuak garbitzea (zabuen eserlekuak, txirristak eta eskuekin zuzeneko kontaktuan dauden zatiak).
- Joko eta elementuen balorazioa egingo da, baita egin beharreko jardueren proposamena ere.

Urteko ikuskapena:

Urteko berrikuspen sakon bat egin beharko da gainerako berrikuspenen xede ez den guztian, bereziki zimenduak eta segurtasun globala. Joko eremuko instalazio osoaren funtzionamendua zehatz-mehatz berrikusiko da, bai modu partikularrean (elementu edo artikulazio bakoitza), bai ainguratzeak eta instalazioa oro har.

Jokoen, egituren, gainazalen, zubien eta zimenduen segurtasun-maila globala egiaztatuko da, eta arreta berezia jarriko da lurperatutako elementuetan (zurezko hanken usteltzea, metalezko hanken korrosioa, eta).

Jokoen urteko ikuskapenetan honako eragiketa hauek egingo dira:

- Egiturak ikuskatu: flexioa, tolesturak, haustura eta lasaitzea.

y/o componentes. Esta inspección deberá realizarse trimestralmente, coincidiendo con la inspección ocular. En esta inspección se incluirán al menos las siguientes operaciones:

- Inspección de soldaduras y repaso y/o renovación de éstas.
- Sustitución de elementos estructurales defectuosos o muy deteriorados.
- Detección y sustitución de piezas rotas.
- Detección de posibles desgastes en los elementos de madera (corrosión o pudrimiento).
- Limpieza de elementos (elementos como asientos de columpios, toboganes y aquellos partes que estén en contacto directo con las manos).
- Se realizará una valoración de los juegos y elementos, así como una propuesta de las actuaciones a realizar.

Inspección anual:

Deberá realizarse una revisión anual en profundidad de todo lo que no es objeto de las demás revisiones, especialmente cimientos y seguridad global. Se revisará de forma exhaustiva el funcionamiento de toda la instalación del área de juego, tanto de forma particular (cada elemento o articulación), como anclajes y de la instalación en su conjunto.

Se comprobará el nivel de seguridad global de los juegos, estructuras, superficies, puentes, cimientos, poniendo especial atención a los elementos enterrados (pudrimiento de patas de madera, corrosión de patas de metal).

Las inspecciones anuales de los juegos incluyen las siguientes operaciones:

- Estructura: flexión, dobleces, rotura y aflojamiento.

- Zimenduak ikuskatu: egonkortasuna galtzea, ateratzen diren zimenduak.
- Deformazioak, pitzadurak eta hausturak: joko mugikorren ibilbideak ibilbidetik kanpo geratzen ez direla egiaztatzea, deformazioen eta desplazamenduen kasuan haien posizioa eta hasierako baldintza berrezartzea, eta, hautsiz gero, birjartzea.
- Elementu metalikoen korrosioa: korrosioa ikuskatzea, bereziki ainguraketena, lurraren hezetasunarekin zuzeneko kontaktuan daudelako, herdoildutako elementu metalikoak konpontzea eta ordezkatzeta, elementu metalikoak berriz pintatzea eta/edo esmaltatzea.
- Onddoen edo intsektuen usteltzea eta zurezko elementuei erasotzea: gainazalaren eraginpean dauden zurezko elementuak berriz pintatzea eta/edo bernizatzea, eta onddoen edo intsektuen aurka babesteko tratamendu bat aplikatzea; agente atmosferikoen eraginez eta erabileraren ondorioz gainazala higatuz gero, lehengoratzea; eta, higadura edo haustura izanez gero, konpontzea eta ordeztea.
- Finkapen eta lotura akastunak: finkapenak eta loturak indartzea edo desmuntatzea eta berritzea, lehendik daudenek bermerik eskaintzen ez badute, ainguraketen eta loturen egoera ikuskatzea.
- Cimientos: pérdida de estabilidad, cimientos que sobresalen.
- Deformaciones, fisuras, agrietamientos y roturas: comprobar que las trayectorias de los juegos móviles no quedan fuera de su itinerario, restablecer su posición y condición inicial en caso de deformaciones y desplazamientos, reposición en caso de rotura.
- Corrosión de los elementos metálicos: inspeccionar la corrosión, en especial la de los anclajes, ya que están en contacto directo con la humedad del terreno, reparar y sustituir los elementos metálicos oxidados, repintar y/o esmaltar los elementos metálicos.
- Pudrimiento y ataque de hongos o insectos a los elementos de madera: repintar y/o barnizar los elementos de madera afectados superficialmente y aplicar un tratamiento para la protección contra hongos o insectos, reposición en caso de rotura, desgaste superficial por acción de los agentes atmosféricos y por el uso: reparar y sustituir en caso de desgaste o rotura.
- Fijaciones y uniones deficientes: reforzar o desmontar y renovar las fijaciones y uniones, si las existentes, no ofrecen garantías, inspeccionar el estado de los anclajes y de las uniones.

Ikuskapen horiek urtero jakinaraziko zaizkio udalari, urteko ikuskapen-fitxa nagusi baten bidez, joko-eremu bakoitzerako.

Estas inspecciones serán notificadas anualmente al Ayuntamiento mediante una ficha de trabajo de inspección principal anual para cada una de las áreas de juego.

3.3. MANTENTZE PREBENTIBOA

Esleipendunaren betebeharra da jolasetan eta elementuetan egin beharreko prebentziozko jarduera guztiak egitea, bizitza erabilgarria eta itxura arrazoizko marjinetan mantentzeko:

3.3. MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Es obligación de la adjudicataria ejecutar todas las actuaciones que de forma preventiva deban realizarse en los juegos y elementos para mantener su vida útil y aspecto en unos

Koipeztatzeak, estutzeak eta azkoinak eta torlojuak ordeztzea; bolen edo plastikozko materialen errodamenduak jartzea eta ordezkatzeari; tapa, lotura elementuak ordezkatzeari, garbiketa, eta abar.

Jolasen eta elementuen zati mugikorrek une oro behar bezala koipeztatuta egon beharko dira, jolas edo elementu horrek ezohiko marruskadurarik gabe eta soinu zaratzurik gabe egin ahal izan dezan mugimendua.

3.3. MANTENTZE ZUZENTZAILEA

Mantentze-lan zuzentzailea da ekipamenduetan edo instalazioetan antzemandako akatsak zuzentzen dituen, eta matxurak edo akatsak aurkitu eta horiek zuzendu edo konpontzean datza. Akatsak edo matxurak hainbat bidetatik antzeman ahal izango dira: mantentze prebentiboan egindako aldizkako ikuskapenetatik edo Administrazio honek bidalitako abisutik.

Higatzen diren edo hondatuta dauden eta erabiltzaileentzat arriskutsuak diren elementuak edo zatiak ahalik eta eperik laburrenean konpontzea eta/edo ordezkatzeari izango da egin beharreko jardura.

Udalak kasu bakoitzean baloratuko du hondatutako elementua ordezkatzeari komeni den ala ez. Esleipendunak, instalatu ondoren, joko edo elementu berriari dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

3.3.1. Konponketak

Egoera txarrean dagoen edozein matxura, akats, kalte edo material aplikatuko zaio. Kontratu honetan sartzen dira eskulana, garraioa eta materialak. Erabilera desagokiagatik, bandalismoagatik, lapurretatik edo suteagatik hondatuta dauden elementuak edo jokoak konpondu egingo dira, arrazoia edozein dela ere.

Esleipendunak, ikuskapenetan antzemandako akatsak konpontzeaz gain, udal arduradunek

márgenes razonables: como engrases, aprietos y sustitución de tuercas y tornillos, colocación y sustitución de rodamientos de bolas o materiales plásticos y sustitución de elementos de unión, tapas, limpieza, etc.

Las partes móviles de los diferentes juegos y elementos deberán estar en todo momento suficientemente engrasados, de tal forma que el juego o elemento en cuestión pueda realizar el movimiento sin rozamientos anómalos y sin sonidos estridentes.

3.3. MANTENIMIENTO CORRECTIVO

Se denomina mantenimiento correctivo a aquel que corrige los defectos observados en los equipamientos o instalaciones, y consiste en localizar averías o defectos y corregirlos o repararlos. La detección de los defectos o averías podrá recibirse por varias vías: a partir de las inspecciones periódicas realizadas en el mantenimiento preventivo o por aviso remitido desde esta Administración.

Las actuaciones por llevar a cabo serán la reparación y/o sustitución de aquellos elementos o partes de ellos que se desgasten o se encuentren deteriorados y que supongan un riesgo para las personas usuarias en el plazo más breve posible desde su conocimiento.

El Ayuntamiento valorará en cada caso la conveniencia o no de la sustitución del elemento deteriorado. La adjudicataria deberá presentar los certificados correspondientes del nuevo juego o elemento una vez instalado.

3.3.1. Reparaciones

Se aplicará a cualquier avería, deficiencia, desperfecto o material en mal estado. Incluyéndose en el presente contrato la mano de obra, el transporte y los materiales. Los elementos o juegos que se encuentren deteriorados, por uso inadecuado, vandalismo, robo o incendio se repararán sea cual sea la causa.

La adjudicataria además de subsanar las deficiencias detectadas durante las

detektatu eta jakinarazitako eta mantendu daitekeen edozein gorabehera konpondu beharko du.

Edozein joko edo elementu konpontzeko epea gehienez aste betekoa da, anomalia detektatzen den egunetik zenbatzen hasita. Esleipendunari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik epe horretan konponketarik egin ezin badu, idatziz edo posta arrazoitu bidez jakinarazi beharko du konponketa denbora zenbatetsiz, eta Udalak onartu eta berehala jokoa edo elementua esleipendunaren biltegi eta tailerretara eramango du, edo, bestela, modu iraunkor eta eraginkorrean zigilatuko du, kasuaren arabera.

Erabiltzailea arriskuan jartzen duten narriadura larri kasuan, berehala konpondu beharko da, edo, ezinezkoa bada, desmuntatu eta kendu egingo da. Nolanahi ere, hondatutako elementuak berehala seinaleztatuko dira, eta ezin izango dira erabili akatsa konpondu arte. Horren berri emango zaio kontratuaren udal-arduradunari eta udaltzaingoari.

Konponketa-lanak ohiko ikuskapenen egun berberetan eta baliabideak optimizatzeko talde berberekin egin ahal izango dira, baldin eta bi lanetako batek ere ez badu eraginkortasuna eta helburua murrizten.

Konponketa guztietan erabili beharreko materialak originalak eta jatorrizko marka berekoak izango dira. Salbuespenezko kasuetan bakarrik baimenduko da jatorrizkoak ez diren materialak erabiltzea, baldin eta fabrikatzailearen dokumentu bat aurkezten bada material horiekin egindako konponketak jokoaren segurtasuna gutxitzen ez duela ziurtatzeko, eta elementuaren mantentzean eta erabileran egindako aldaketa guztiak argi eta garbi zehazten badira. Udal zerbitzu teknikoak konponketari buruzko adostasuna eman beharko du.

inspecciones deberá reparar igualmente cualquier incidencia detectada y notificada por los responsables municipales que sea susceptible del mantenimiento.

El plazo de reparación de cualquier juego o elemento es de, como máximo, una semana a contar desde el día de la detección de la anomalía. En caso de no poder proceder a la reparación en este tiempo por causas no imputables a la adjudicataria, deberá comunicar por escrito o e-mail motivado estimando el tiempo de reparación e inmediatamente después de recibir la aceptación por el Ayuntamiento, procederá a la retirada del juego o elemento a los almacenes y talleres de la adjudicataria o lo precintará de forma permanente y efectiva según el caso.

En el caso de deterioros graves, que pongan en peligro a las personas usuarias, deberá procederse a su reparación inmediata, o si no fuese posible, se procederá al desmontaje y retirada del mismo. En cualquier caso, se señalarán inmediatamente los elementos deteriorados y se impedirá el acceso y uso de los mismos hasta que se subsane la deficiencia, informando de ello a la persona responsable municipal del contrato y a la policía municipal.

Los trabajos de reparación podrán coincidir en los mismos días que las inspecciones ordinarias y con los mismos equipos para optimizar recursos, siempre que ninguno de los dos trabajos disminuya su eficacia y objetivo.

Los materiales a emplear en todas las reparaciones serán originales y de la misma marca de origen. Solamente en casos excepcionales se autorizará el uso de materiales no originales, siempre que en dicho caso se presente un documento del fabricante que asegure que la reparación realizada con esos materiales no disminuye la seguridad del juego, y que todas las modificaciones en el mantenimiento y uso del elemento se especifiquen claramente. Los servicios técnicos municipales deberán dar la conformidad a dicha la reparación.

3.3.2. Ordezkapena

Konponketarik onartzen ez duen joko edo elementu zaharkitu, arriskutsu edo matxuratua detektatzen denean, desmuntatu, kendu eta ordeztu egingo da.

Ordezkapena Udaleko Zerbitzu Teknikoen adostasunarekin egingo da, eta hondatutako elementua ordezkatzeko komeni den ala ez balioetsiko dute.

Goian azaldutako guztiaren berri emango da hiru hilabeteko egingo diren jarraipen bileretan, beti ere ikuskapena egin ondoren.

Pertsona bat izendatuko da kontratuaren koordinatzaile eta zerbitzuaren arduradun, eta pertsona hori prest egon beharko du uneoro.

3.4. DOKUMENTAZIOA ETA TXOSTENAK

Urtero txosten bat egingo zaio udalari, egindako jardura guztiak, konponketak, ikuskapenak eta hobekuntza-proposamenak zehaztuz, bai eta dagozkion ziurtagiriak ere. Ikuskapen bisual edo funtzional bakoitzeko, fitxa bat egingo da, eta azken txostenari erantsiko zaio.

Parke bakoitzaren ikuskapenaren lan-parte bat egingo da, antzemandako egoera eta anomalia edo kalte posibleak islatzeko. Anomaliak argazkien bidez ere islatu beharko dira.

Ikuskapen-parte guztiak eta horien laburpena hilero eman beharko zaizkio Udaleko teknikariari, hurrengo hileko lehen astean. Udalak online sarbidea izango du informazio horri aztertzea aplikazioa batera.

Esleipendunak, egindako ikuskapenen ondorioz, erabiltzaileentzat arriskutsua izan daitekeen edozein gorabeheraren berri eman beharko dio Udalari.

3.3.2. Sustitución

En cuanto se detecte un juego o elemento obsoleto, peligroso o averiado en su totalidad, que no admita reparación se procederá a su desmontaje, retirada y sustitución.

La sustitución se realizará previa conformidad de los Servicios Técnicos del Ayuntamiento que valorarán la conveniencia o no de la sustitución del elemento deteriorado.

Se dará cuenta de todo lo anteriormente señalado en las reuniones de seguimiento del contrato, que se realizarán trimestralmente.

Se designará a una persona como coordinadora del contrato y responsable del servicio, la cual deberá estar en todo momento a disposición del mismo.

3.4. DOCUMENTACIÓN E INFORMES

Anualmente se emitirá un informe para el Ayuntamiento detallando todas las actuaciones realizadas, reparaciones, inspecciones y propuestas de mejoras, así como los certificados correspondientes. Por cada inspección visual o funcional se hará una ficha que será adjuntada al informe final.

De la inspección de cada parque se realizará un parte de trabajo en el que se reflejen el estado y las posibles anomalías o desperfectos detectados. También se deberán reflejar las anomalías mediante fotografías.

Todos los partes de inspección y su resumen deberán ser entregados mensualmente al técnico del Ayuntamiento, dentro de la primera semana del siguiente mes. Toda esa información estará a disposición del Ayuntamiento en una aplicación online.

La adjudicataria, como consecuencia de las inspecciones realizadas, deberá informar al Ayuntamiento de cualquier incidencia que pudiera suponer un peligro para las personas usuarias.

Hilabete bakoitzeko lehen astean, esleipendunak aurreko hilabeteari buruzko txosten bat aurkeztu beharko du, egindako lan guztiak, erabilitako piezen zerrenda eta horien zenbateko ekonomikoa jasotzen dituen. Era berean, abian den hileko lanen plangintza ere jasoko du, aurreko hilean antzemandako ikuskapenetan eta beharrianetan oinarrituta.

Gorabehera zehatzen batengatik ondare erantzukizuna salatuz gero, edo aparteko txostenen bat behar izanez gero, esleipendunak zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko txosten teknikoa egin beharko du.

Kontratuaren hasieran, eta lehen hilabetean zehar, enpresa esleipendunak joko-eremu bakoitzaren dossier bat prestatuko eta online plataforma batean izango du Urretxuko udalaren esku, honako dokumentazio honekin:

- Jolas gune bakoitza osatzen duten elementu guztien inbentarioa, argazkiekin, elementuen fitxa teknikoekin, ziurtagiriek, neurriekin, materialekin, gainazalekin eta abarrekin.

4.- GIZA BALIABIDEAK, BALIABIDE MATERIALAK ETA INSTALAZIOAK

GIZA BALIABIDEAK

Esleipendunak erreferentziako prestazioak behar bezala gauzatzeko behar diren langileak jarriko ditu, eta gaitasun-baldintza eta gaitasun-maila egokiak izan beharko dituzte. Agiri honetan deskribatutako lanetarako eduki beharreko gutxienezko langileak koordinatzaile/arduradun bat eta langile espezialistak izango dira.

Enpresa esleipendunak ordezkari tekniko bat izendatuko du udal-zerbitzu teknikoekiko solaskide gisa, lanen martxa egokia kontrolatzeko. Pertsona horrek telefono mugikorra eta helbide elektronikoa izan beharko ditu abisuak jasotzeko, eta lanaldian

Dentro de la primera semana de cada mes, la adjudicataria deberá presentar un informe relativo al mes anterior en el que se reflejen todos los trabajos realizados, la relación de piezas empleadas y su cuantía económica. Incluirá asimismo la planificación de los trabajos del mes en curso en base a las inspecciones y necesidades detectadas durante el mes anterior.

En caso de denuncia por responsabilidad patrimonial o necesidad de algún informe extraordinario por alguna incidencia concreta, la adjudicataria se obliga a emitir el correspondiente informe técnico sobre el funcionamiento del servicio.

Al inicio del contrato, y a lo largo del primer mes, la empresa adjudicataria preparará un dossier de cada una de las zonas de juego y lo pondrá a disposición del Ayuntamiento de Urretxu en una plataforma online, con la siguiente documentación:

- Inventario de todos los elementos que componen cada zona de juego con fotos, fichas técnicas de los elementos, certificados, dimensiones, materiales, superficies, etc....

4.- MEDIOS HUMANOS, MATERIALES E INSTALACIONES

MEDIOS HUMANOS

La adjudicataria aportará el personal necesario para la buena ejecución de las prestaciones de referencia, y deberán tener las condiciones de aptitud y niveles de competencia adecuados. El personal mínimo que deberá disponer para los trabajos descritos en el presente pliego es un/a Coordinador/a – Encargado/a y los/las operarios/as especialistas.

La empresa adjudicataria nombrará un/a representante técnico/a como interlocutor con los servicios Técnicos Municipales con el objeto de controlar la buena marcha de los trabajos. Dicha persona deberá disponer de teléfono móvil y una dirección de correo

zehar eskuragarri eta aurkitzeko moduan egongo da.

Esleipendunak langile bat izango du gutxienez, joko eremuetako ekipamendua instalatzeko, ikuskatzeko, mantentzeko eta erabiltzeko prestakuntza izango duena, eta beharrezko garraiobidea, erreminta txikia eta materiala izango du, sor daitezkeen berehalako konponketak egiteko.

Langile guztiek nortasun txartela izan behar dute soinean. Enpresa esleipendunak langileak Gizarte Segurantzaren alta emanda eduki behar ditu eta Gizarte Segurantzako kuotetan dagozkion lege betekizunak bete behar ditu. Halaber, enpresak Udalaren eskura jarriko ditu eginbehar horiek betetzen dituela egiaztatzen duten dokumentu guztiak.

BALIABIDE MATERIALAK ETA INSTALAZIOAK

Esleipendunak deklarazio zehatza egingo du kontratu honen xede diren lanetarako erabiliko dituen makina, erreminta, tresna eta garraiobide guztiei buruz, eta hitzartutako lanen esku jarriko ditu. Horiek nahikoak izan beharko dute edozein lan egiteko.

Enpresa esleipendunak lokalak, biltegiak edo instalazio propioak erabiliko ditu zerbitzurako. Udalak ez du espaziorik utzi beharko kontratutik eratorritako betebeharrak betetzeko. Esleipendunak konponketetan eta mantentze lanetan gehien erabiltzen diren ordezkariak izan beharko ditu lokal horietakoren batean, baita tailerrean edo arotzerian jokoak konpontzeko instalazioak ere.

Lanak eta matxura-parteari kontrolatu ahal izateko, esleipendunak programa informatiko batean kudeatuko ditu eta sarbidea emango die udal zerbitzu teknikoei, egindako esku-

electrónico para la recepción de los avisos y estará disponible y localizable durante la jornada laboral.

La empresa adjudicataria dispondrá de por lo menos un/a operario/a con formación en instalación, inspección, mantenimiento y utilización de equipamiento de las áreas de juego, con la disponibilidad del correspondiente medio de transporte, pequeña herramienta y material necesario para las reparaciones inmediatas que puedan surgir.

Todos/as los/las operarios/as deberán ir provistos/as de una Tarjeta de Identidad. La empresa adjudicataria se compromete a tener debidamente dado de alta al personal en la Seguridad Social y cumplir todas las obligaciones legales respecto del mismo en las cuotas de la Seguridad Social. Asimismo, vendrá obligada a poner a disposición del Ayuntamiento cuanta documentación sea necesaria para justificar las anteriores exigencias.

MEDIOS MATERIALES E INSTALACIONES

La adjudicataria formulará declaración detallada de toda la maquinaria, herramientas, utillaje, y medios de transporte que dedicará a las tareas objeto del presente contrato y que pondrá a disposición de las labores convenidas. Estos deberán ser suficientes para la realización de cualquiera de los trabajos.

La empresa adjudicataria utilizará para el servicio locales, almacenes o instalaciones propios. El Ayuntamiento no se verá obligado a disponer de espacios para el cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato. La adjudicataria deberá contar en alguno de estos locales con los repuestos más utilizados en las reparaciones y mantenimientos. Así como de instalaciones para la reparación de los juegos en taller o carpintería.

Para poder llevar un control de los trabajos y partes de averías, la adjudicataria dispondrá de un programa informático para el seguimiento de las intervenciones y de las

hartzeen eta ikuskapenen jarraipena egiteko.

Sortutako informazio guztiari (ikuskapen-parteak, aurrekontuak eta konponketa-parteak, bileren aktak, inbentarioa...) tratamendu informatikoa emango zaio Udalak adierazten dituen teknikariek uneoro eskuragarri izango duten datu-base batean.

5.- INSTALATU BEHARREKO MATERIALAK ETA ELEMENTUAK

Jolasguneetan instalatu beharreko material guztiak berriak izango dira, homologatuta egongo dira eta aplikatzekoa den araudia betetzen dela egiaztatzen duten ziurtagiriak izango dituzte. Enpresa esleipendunak jolasguneetan instalatutako material guztien ordezkotzat piezen zerrenda bat izango du.

Kontratuaren arduradunak informazio teknikoa eskatu ahal izango du instalatu beharreko materialei buruz, bai eta horien kalitate-ziurtagiriei, fitxa teknikoei, kalitate-saiakuntzei eta laborategietako probei buruz ere. Esleipendunak bere gain hartuko ditu gastu horiek.

Instalatzaren diren joko eta elementu berriak esleipendunak bermatuko ditu gutxienez hiru urtez. Esleipendunak, instalatu ondoren, joko edo elementu berriari dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

Konpondu ezin den edozein elementu ordezkatu behar bada, jatorrizko ordezkotzat jarriko da dagokion jokoaren marka berekoa. Katalogotik kanpo badago eta jatorrizkoa ez badago, ezaugarri, itxura, iraunkortasun, funtzionaltasun eta berme bereko beste batek ordezkatu du. Enpresa esleipenduna izango da hornitutako materialen kalitatearen arduraduna. Materialei beharrezko kalitatea ez dutela hautemanen gero, kontratua bertan behera uzteko arrazoi izan daiteke.

inspecciones realizadas, y dará acceso al mismo al servicio técnico municipal.

A toda la información generada (partes de inspección, presupuestos y partes de reparación, actas de reuniones, inventario...) se le dará tratamiento informático en una base de datos que será accesible en todo momento por los/las técnicos/as que indique el Ayuntamiento.

5.- MATERIALES Y ELEMENTOS A INSTALAR

Todos los materiales a instalar en las áreas de juegos serán nuevos, estarán homologados y dispondrán de los certificados de cumplimiento de la normativa aplicable. La empresa adjudicataria deberá disponer listado de todo el material instalado en las zonas de juegos.

El/la responsable del contrato podrá solicitar información técnica de los materiales a instalar, así como sus certificados de calidad, fichas técnicas, ensayos de calidad y pruebas de laboratorios, corriendo la adjudicataria con sus gastos.

Los juegos y elementos nuevos que se instalen estarán garantizados por la adjudicataria al menos durante tres años. La adjudicataria deberá presentar los certificados correspondientes del nuevo juego o elemento una vez instalado.

Si se ha de sustituirse cualquier elemento irreparable, éste será sustituido mediante repuestos originales de la misma marca que sus correspondientes juegos. En caso de estar descatalogado y no encontrarse el original, será sustituido por otro de las mismas características, aspecto, durabilidad, funcionalidad y garantía. La empresa adjudicataria será la responsable de la calidad de los materiales suministrados. En caso de detectarse que los materiales no presentan la calidad necesaria, podrá ser causa de rescisión del contrato.

6.- MATERIALEN ESTALDURA

Kontratua gauzatzeko behar diren giza baliabide eta baliabide material guztiak zerbitzuaren barruan daude.

Elementuak konpontzeko behar diren material txikiak zerbitzuaren barruan daude. Hala nola, torlojuak, azkoinak, zirrindolak, espirak, takoak, kimikoak, erretxinak, pegatinak erretiratzeko produktuak eta pintura, tapoiak plastikozko estalkiak, prisioneroak eta errematxeak.

Ondorioz, ordezkoko pieza baten kostua 100 €-tik gorakoa ez bada (BEZik gabe), konponketa momentuan egin ahal izango da, eta ondoren udal zerbitzu teknikoei hileroko txostenean jakinarazi. Ikuskaritza egunean bertan egiten diren lan horien eskulanaren kostua kontratuaren prezioaren barne egongo da.

Konponketak baliabide arruntak gainditzen baditu, edo materialak esandako 100€ko kostua baino gehiago badu, aurrekontu bat prestatuko da konponketa egiteko. Aurrekontu hori Udalak onartu beharko du aldez aurretik. Aurrekontuarekin batera, instalatutako ekipamendu-fabrikatzaileen PVP tarifa ofizialak erantsiko dira.

Aparteko baliabidetzat hartuko da zerbitzutik kanpoko langileria edo/eta materialak erabili beharra baldin badago.

7.- ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Nahitaez bete beharko dira kontratuaren xede diren lanei aplikatu beharreko indarreko araudi tekniko guztiak.

Haur-jokoen eta ekipamenduen atalean, Europako UNE EN 1176, 1177, 15312, 16630 eta UNE 172020:2021, 147103:2001, 172001:2004 arauak aplikatuko dira, baita

6.- COBERTURA DE MATERIALES

Todos los medios personales y materiales necesarios para la realización del contrato están incluidos en el servicio.

Los pequeños materiales necesarios para las reparaciones de los elementos están incluidos en el servicio. Pequeños materiales, tales como tornillos, tuercas, arandelas, espiras, tacos químicos, resinas, productos para retirada de pegatinas y pintura, tapones y tapas de plástico, remaches, prisioneros, y similares

Si una pieza de repuesto no excede de 100 € (IVA excluido) se podrá proceder a la reparación en el mismo momento, con la notificación posterior correspondiente a los servicios Técnicos Municipales en el informe mensual. La mano de obra de esos trabajos que se realizan el mismo día de la inspección estará incluida dentro del precio de este contrato.

Si la reparación excede de los medios ordinarios, o el presupuesto de material es superior a los 100€ anteriormente indicados, se preparará un presupuesto para su reparación. Este presupuesto deberá ser previamente aprobado por el Ayuntamiento. Con el presupuesto se adjuntarán las tarifas oficiales PVP de los distintos fabricantes de equipamiento instalado.

Se consideran medios extraordinarios aquellos que supongan la utilización de personal y/o materiales ajenos al servicio.

7.- OBLIGACIONES DE LA ADJUDICATARIA

Serán de obligatorio cumplimiento toda la normativa técnica vigente al respecto aplicable a los trabajos objeto del contrato.

En el apartado de juegos infantiles y equipamientos, se aplicarán las normas europeas UNE EN 1176, 1177, 15312, 16630 y UNE 172020:2021, 147103:2001,

mantentze-kontratua gauzatzen den bitartean indarrean dagoen beste edozein arau ere.

172001:2004, así como cualquier otra que esté vigente durante la ejecución del contrato de mantenimiento.

8.- HONDAKINEN KUDEAKETA

Hondakin guztiak esleipendunaren erantzukizuna izango dira, eta bere kabuz kudeatuko ditu, kontratuan indarrean dagoen hondakinei buruzko legeria eta araudi osoa zehatz-mehatz betez. Hondakin guztiak edo batzuk birziklatu, berrerabili edo balioztatu egin beharko dira nahitaez.

Lanak egitean sortzen diren hondakinak, hondakinak tratatzeko baimendutako instalazio batera eramango dira, enpresa esleipendunaren kontura. Tratamendua hondakin mota bakoitzerako indarrean dagoen araudiaren arabera egin beharko da.

Lanak egitean sortzen diren hondakinak, bai eta bilgarriak, ontzi hutsak eta abar ere, esleipendunak berehala erretiratuko ditu, eta ezingo dira obrak egiten diren lekuan geratu. Inola ere ez da onartzen hondakinak asteburuetan, igandeetan edo jaiegunetan geratzea.

9.- INGURUMEN JARDUKETARAKO NEURRI OROKORRAK

Kontratua gauzatzearekin zerikusia duten jarduera guztietan, une bakoitzean indarrean dagoen legeriaren arabera eska daitezkeen ingurumen babeseko eta kalitateko protokoloak hartuko dira. Udalak hala eskatuz gero, aplikatu beharreko araudia betetzen dela egiaztatu ahal izango du.

Enpresa esleipendunak, gutxienez, dagozkion eragiketak egiten direla bermatu beharko du, indarrean dagoen araudian ezarritako zarata-eta bibrazio-mailak errespetatuz, eta ondasunak eta erabili eta botatzeko

8.- GESTIÓN DE RESIDUOS

Todos los residuos serán responsabilidad de la adjudicataria, que los gestionará por su cuenta, cumpliendo escrupulosamente toda la legislación y normativa de residuos en vigor en el transcurso del contrato, siendo obligación ineludible el reciclado, reutilización o valorización de todos o al menos parte de ellos.

Los residuos resultantes de la realización de los trabajos objeto de este contrato serán llevados a una planta de tratamiento de residuos autorizada, con cargo a la empresa adjudicataria. El tratamiento deberá realizarse conforme a la normativa vigente para cada clase de residuo.

Los residuos resultantes de la realización de los trabajos objeto del contrato, así como embalajes, envases vacíos, etc., serán retirados de forma inmediata por la adjudicataria, sin que se permita la permanencia de los mismos en el lugar de las obras. En ningún caso se permite la permanencia de residuos los fines de semana, domingos o días festivos.

9.- MEDIDAS GENERALES DE ACTUACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Todas las actuaciones relacionadas con la ejecución del contrato se realizarán adoptando protocolos de protección y calidad medioambiental exigibles de acuerdo con la legislación vigente en cada momento. Deberá poder acreditar el cumplimiento de la normativa aplicable si fuese requerido para ello por el Ayuntamiento.

La empresa adjudicataria deberá garantizar como mínimo la realización de las operaciones correspondientes respetando los niveles sonoros y de vibraciones establecidos en la normativa vigente y el tratamiento

elementuak paketatzeko tratamendu egokia eginez.

Gainera, indarrean dagoen zaratari buruzko udal ordenantza bete beharko da.

adecuado de embalaje de los bienes y de los elementos desechables.

Además, se deberá cumplir la ordenanza municipal de ruido vigente.

I ERANSKINA / ANEXO I



APARICIO AUZOKO HAUR JOLAS PARKEA



SANTA BÁRBARA EREMUKO HAUR JOLAS PARKEA



PAGOETAKO HAUR JOLAS PARKEA



BELAUSTEGI PLAZAKO HAUR JOLAS PARKEA A

SINA3dcd9d89-40e1-40e3-917c-c5a07ac22942



BELAUSTEGI PLAZAKO HAUR JOLAS PARKEA B



SORGINZULOKO HAUR JOLAS PARKEA



BASAGASTIKO HAUR JOLAS PARKEA



GERNIKAKO ARBOLA PLAZAKO HAUR JOLAS PARKEA



JOSE MARI LAZA PLAZAKO HAUR JOLAS PARKEA



ABENIDAKO HAUR JOLAS PARKEA



ATERPEKO EREMU BIO-OSASUNGARRIA



BARRENKALEKO HAUR JOLAS PARKEA



Urretxuko udala



ELIZALDEKO HAUR JOLAS PARKEA



APARIZIOKO EREMU BIO-OSASUNGARRIA



GURUTZE AUZOKO HAUR JOLAS PARKEA

EGINBIDEA: Jasota gera dadin plegu hau Alkatetzak 2025eko otsailaren 26an emandako Ebazpenez onartu dela.

Urretxun, 2025eko otsailaren 26an,
Idazkariak

Urretxuko haur jolas parkeen eta parke bio-osasungarrien ikuskapen eta mantentze zerbitzuaren plegu teknikoa
Pliego técnico servicio de inspección y de mantenimiento de los parques infantiles y biosaludables de Urretxu



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	PLEGU TEKNIKOA- JOLAS PARKEAK
CSV/EKS:	SINA3dcd9d89-40e1-40e3-917c-c5a07ac22942

Sinatzailea 1 / Firmante 1: MARIA JOSE BEGUIRISTAIN ZABALO - 15994003X
Data / Fecha: 2025/02/26 13:40:49